Beicha-Mochau
Döbeln
Jahnatal
Technitz-Ziegra

miteinander

Ev.-Luth. Trinitatis-Kirchgemeinde Döbelner Region

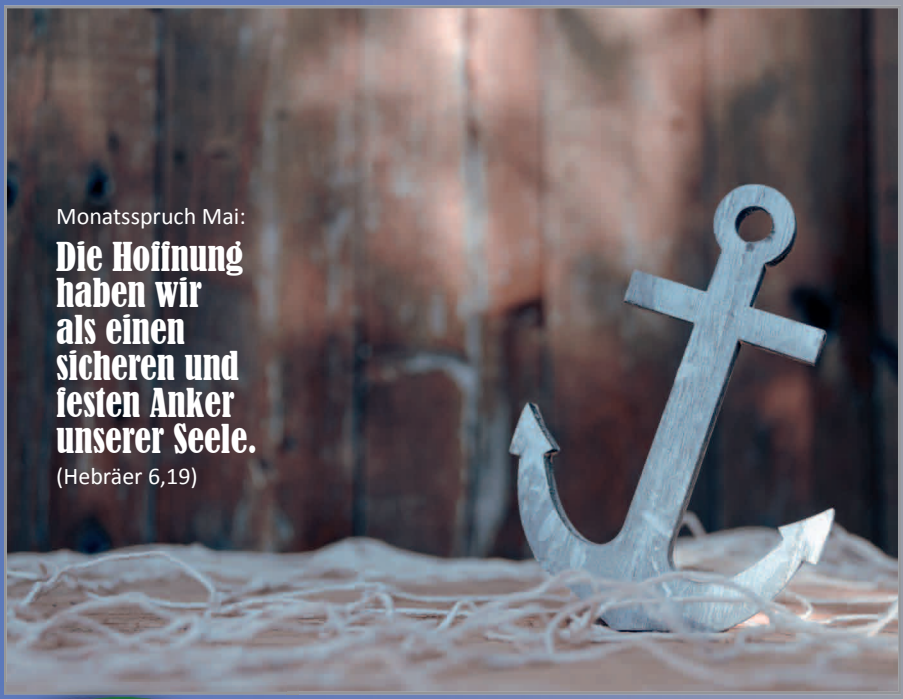


Bild: N. Schwarz©GemeindebriefDruckerei.de

Ev.-Luth. Trinitatis-Kirchgemeinde Döbelner Region
miteinander: wachsen. leben. handeln.

Mai / Juni 2026

Liebe Gemeinde,

als Jugendliche durfte ich einmal an einer Segelrüstzeit teilnehmen.

Eine herrliche Erfahrung: Wind und Weite, salzige Gischt im Gesicht und ein Gefühl von Freiheit. Als wir eines Tages aber so hohen Seegang hatten, dass wir uns ziemlich festklammern mussten und am Schiff verschiedenste Kisten, Netze mit Zwiebeln und weitere verlorenen gegangene Utensilien vorbeischwammen, war mir doch mehr als mulmig zumute. Auf einmal wurde unser Unterwegssein eine sehr unsichere Sache und ich war heilfroh, als wir endlich im Hafen vor Anker gehen konnten.

Manchmal hab ich den Eindruck, unser Leben gleicht einem solchen Segeltörn. Wir haben unsere Ziele vor Augen, unsere Pläne und Träume, erleben so viel Schönes und Wunderbares, dürfen so viel Freiheit genießen. Doch dann ziehen Stürme auf, alles gerät ins Wanken, Wellen der Sorge und Angst schlagen über uns, manches geht verloren und wir klammern uns an jede kleine Sicherheit. Gott sei Dank haben wir aber eines dabei: einen starken Anker! Ist der Anker einmal ausgeworfen und hat festen Grund ergriffen, dann hält er ein Schiff trotz Wind und Strömung auf Position und verhindert ein Abtreiben. Wird der Bug gut ausgerichtet, kann die Verankerung sogar dafür sorgen, das Boot inmitten der Wellen stabil zu halten. Der Hebräerbrief gibt diesem Anker einen Namen: Hoffnung.

In Hebräer 6,19 lesen wir als Monatsspruch für den Mai:

„Die Hoffnung haben wir als einen sicheren und festen Anker unserer Seele."

Ist das nicht ein wunderbares Wort? Als Christen haben wir eine große Hoffnung. Die Hoffnung, dass Gott uns durch alle Zeiten – auch die stürmischen – begleitet. Diese Hoffnung lässt uns darauf vertrauen, dass Gott für uns eines im Sinn hat: Leben, Liebe und Zukunft – hier und in seiner Ewigkeit. Gerade in Krisenzeiten kann ich das ehrlich gesagt nicht immer sehen. Ich sehe nur den Sturm und das Unheil.

Umso wichtiger, dass ich mir bewusst mache: ich habe diesen Anker dabei. Es ist an mir, aktiv zu werden, ihn zu greifen und auszuwerfen. Dann kann meine Seele Halt in Gott finden, auch wenn um mich alles schwankt und ich erstmal kein Land sehe.

Ich weiß, so einen Anker auszuwerfen, kann viel Kraft kosten. Doch auch darin hat Gott vorgesorgt: Seine Kraft, sein Heiliger Geist ist mit an Bord.

Nicht nur an Pfingsten dürfen wir so eigentlich ein hoffnungsvolles „krisenFEST" feiern.

Ihre Diakonin Stephanie Hagedorn

„Was machen Sie beruflich?" – „Ich bin Zauberer." – „Und was für Tricks können Sie?" – „Ich zersäge Menschen." – „Ach, interessant! Haben Sie denn auch Geschwister?" – „Ja, zwei Halbschwestern."

Wichtige Termine:

am 02.05.	Kirchenputz in Ziegra	Seite 12
am 10.05.	Konfirmation in Döbeln	Seite 14
	Benefizkonzert des Lionsclubs in Döbeln	Seite 4
am 13.05.	3. Döbelner Kulturnacht	Seite 4
am 24.05.	Konfirmation in Jahna	Seite 14
am 25.05.	Kirche am Wasser (Kriebsteintalsperre)	Seite 24
am 07.06.	Jubelkonfirmation in Döbeln	Seite 8
am 12.06.	Tag des offenen Lernraumes in Technitz	Seite 20
am 13.06.	Konzert des Kammerorchesters in Döbeln	Seite 4
am 15.06.	amarcord-Konzert zum Heimatfest in Döbeln	Seite 4
am 20.06.	Orgelmusik zum Heimatfest in Döbeln	Seite 4
am 27.06.	Trinitatis-Kirchen-Radtour	Seite 18

bitte vormerken:

am 04.07. und 12.07. Gastspiel des Mittelsächsischen Theaters in der Sommerkirche Mochau. **„Sekt oder Selters" -** ein Chanson-Abend mit dem Schauspielensemble des MiT (Seite 7)

Mai bis September

jeden Freitag
gegen 19:00 Uhr, St. Nicolaikirche
Turmblasen
des Posaunenchores

Sonntag, 10. Mai

17:00 Uhr, St. Nicolaikirche
Benefizkonzert des Lionsclubs Döbeln
> Saxophon & Orgel <
Frank Liebscher (Sax)
Frank Zimpel (Orgel)

Mittwoch, 13. Mai

St. Nicolaikirche
im Rahmen
der 3. Döbelner Kulturnacht
17:30 Uhr Orgelkonzert für Kinder
„Orgelwurm auf großer Fahrt“
Orgelkonzert (nicht nur) für Kinder

In diesem Orgelkonzert für Kinder wird die Geschichte vom kleinen Orgelwurm erzählt, dem die Tage in der Orgel manchmal doch recht lang und einsam werden. Eines Tages beschließt er, die Welt draußen zu erkunden und erlebt allerhand Abenteuer. Es wird spannend, wie die Orgel die zahlreichen Begegnungen des Orgelwurms - vom trampelnden Elefanten bis zu schwebenden Libellen - zum Klingen bringt.

Orgel: Kantor Markus Häntzschel

18:30 Uhr
Der Posaunenchor
spielt vor dem Theater

19:30 Uhr
Gesellige Chormusik
mit der Kantorei Döbeln

Chorprobe im Jahnatal:

Ort: Pfarrhaus Jahna
Chor Jahna-Hof: Mittwoch 19:00 Uhr

Sonnabend, 13. Juni

17:00 Uhr, St. Nicolaikirche
Konzert des
Kammerorchesters Döbeln
Leitung: Sebastian Rehnert

Montag, 15. Juni

19:30 Uhr, St. Nicolaikirche
> amarcord <
Fünf Stimmen, die berühmt geworden sind für ihren unverwechselbaren, homogenen Klang.
(Konzert im Rahmen des Heimatfestes)

Karten (VVK 15€ / erm. 12€)
im Pfarramt und
in der Stadtinformation.
Karten an der Abendkasse: 18€ / erm. 15€

Sonnabend, 20. Juni

12:00 Uhr, St. Nicolaikirche
> MittagsOrgelmusik <
30 Minuten Orgelmusik
im Rahmen
des Heimatfestes
Orgel: Kantor Markus Häntzschel

1. Juli bis 19. August

jeden Mittwoch
17:30 Uhr, St. Nicolaikirche
> Nicolaiklänge <
30 Minuten Orgelmusik und Texte

Proben der musikalischen Gruppen in Döbeln:

Ort: Gemeindehaus (Kleine Kirchgasse 1)

Posaunenchor:	Dienstag	19:30 Uhr
Nicolaispatzen:	Mittwoch	15:15 Uhr
Kantorei:	Mittwoch	19:30 Uhr
Kurrende:	Donnerstag	17:00 Uhr
Kammerchor:	nach Vereinbarung	

Ort: St. Jacobikirche
Lobpreis: (nur **ungerade** KW) Do. 19:00 Uhr

in Döbeln

im KiJuFaZ

Senfkörner
Klasse 1-4
Mittwoch, 14-täglich,
gerade Woche
15:15-16:30 Uhr

Jungschar
Klasse 5-6
Mittwoch, 14-täglich
ungerade Woche
14:30-16:00 Uhr

im Jahnatal

im Pfarrhaus Ostrau

Kinderkirche
Donnerstag
15:00-16:00 Uhr

Egal,
ob du klein, groß,
getauft oder
ungetauft bist -
hier bist du
willkommen!
Eure Maria Klupsch

in Technitz

im Pfarrhaus Technitz

Kirchenmäuse
Klasse 1+2
Donnerstag, 14-tgl.,
gerade Woche
15:00-16:00 Uhr

Jungschar
Klasse 3-5
Donnerstag, 14-tgl.,
ungerade Woche
15:00-16:00 Uhr

besondere EINLADUNGEN:

3. Mai, 10:00 Uhr,
Gottesdienst mit
Kinderkantate
in Döbeln

10. Mai, 10:00 Uhr,
Konfirmation
in Döbeln

14. Mai, 10:00 Uhr,
Familiengottesdienst
und Gemeindefest
in Ziegra

24. Mai, 10:00 Uhr,
Konfirmation
in Jahna

Eltern-Kind-Kreis

18.05. / 29.06.
15:30 - 17:00 Uhr
im KiJuFaZ Döbeln

Stillbegegnung

05.05. / 03.06.
9:30 Uhr
im KiJuFaZ Döbeln

JUNGE GEMEINDE

immer freitags 19:00 Uhr
(Den aktuellen JG-Plan findet Ihr auf der Webseite.)

Rückblick: Konfirmandenrüstzeit

Vom 9. bis 13. Februar verbrachten 47 Konfirmanden unseres gesamten Schwesternkirchgebietes eine wertvolle Woche: Die Konfirmandenrüstzeit zum Thema "All you need is love" in Schilbach bei Schöneck!
Begleitet wurden sie dabei von Pfarrerin Katja Heyroth, den Pfarrern Tobias Matysik und Daniel Parthey sowie den Gemeindepädagoginnen Annekathrin Pürthner, Maria Klupsch und Stephanie Hagedorn.
Wir danken vor allem unseren großartigen jugendlichen Mitarbeitern: Theresa Kretzschmann, Emma Wagner, Magnus Mielke, Jeremias Creutz und Hannes Metzner sowie dem wunderbaren Küchenteam: Beate und Jens Beyer und Annemarie Schumann! Ihr wart ein Segen! Stephanie Hagedorn

Freitag, 13. Februar 2026
Heute bin ich wieder zurückgekommen von der Konfirüstzeit. Am Montag sind wir angereist. Abends gab es noch eine Vorstellungsrunde und Abendessen. Zum Schluss noch der Einstieg in das Thema der Rüstzeit und die tägliche Abendandacht.
Am nächsten Morgen gab es die Morgenandacht und ein Frühstück. Am Vormittag ging es los mit dem Plenum (so liebt Gott) und Wahlthemen. Ich war in der Gruppe "Selbstliebe und Selbstzweifel", welche sehr spannend war.
Das Yoga während der Zeit war auch sehr schön. Nach dem Mittagessen (es gab Nudeln mit Tomatensoße mit Käse) gab es eine Mittagspause und anschließend eine Wandertour nach Schöneck. Anschließend Abendessen, Casino-Abend und Abendandacht. 22.30 Uhr war dann Nachtruhe.
Am Mittwoch begann es wie immer mit der Andacht und dem Frühstück. Nach einer kurzen Pause ging es weiter mit dem Plenum und den Wahlthemen. Ich war bei Stephanie Hagedorn und wir haben die 5 Sprachen der Liebe kennengelernt. Nach dem Mittag (Hühnerfrikasee, Reis und Nudeln) gab es Workshops. Ich habe ein Brettchen gelötet. Nach dem Abendessen noch ein Filmabend und die Abendandacht.
Am Donnerstag verlief der Vormittag genauso wie die ganze Woche, nur mit dem Wahlthema "Toxische Beziehungen". Zum Mittag gab es Fischstäbchen und am Nachmittag habe ich zwei Tassen bemalt. Zum Abendessen gab es Soljanka, danach war noch ein Segnungsabend mit verschiedenen Stationen und einem leckeren Eis zum Abendabschluss.
Am Freitagmorgen ging es wieder mit der Morgenandacht los. Das letzte Frühstück war sehr lecker. Zum Schluss noch eine letzte Auswertungsrunde. Dann traten wir die Heimatfahrt mit dem Bus an. Theo Vierig, Konfirmand aus Zschoppach (Foto: T. Matysik)

Herzliche Einladung
zu den
Seniorenandachten
am Mittwoch,
dem 6. Mai und 3. Juni,
um 14:00 Uhr
im Pfarrhaus Mochau

Herzliche Einladung
zur
KINDERKIRCHE im Jahnatal
donnerstags **von 15:00 - 16:00 Uhr**
im Pfarrhaus Ostrau.

Sommerkirche Mochau

Gastspiel des Mittelsächsischen Theaters
„Sekt oder Selters“
Chanson-Abend mit dem Schauspielensemble des MiT
Termine:
Sa, 04. Juli, 20:00 Uhr
So, 12. Juli, 19:00 Uhr
Karten sind im Mittelsächsischen Theater und an der Abendkasse erhältlich.

Feld-, Wald- und Wiesengottesdienst
am 8. März in Mochau
(Fotos: S. Kunze)

Jubelkonfirmation

Herzliche Einladung

zur Jubelkonfirmation

am 7. Juni, 10 Uhr, in der St. Nicolaikirche

Wir laden alle ehemaligen Konfirmandinnen und Konfirmanden der Jahre 2001, 1976, 1966 oder 1961 oder früher ein.
Im Anschluss an den Gottesdienst gibt es Kirchenkaffee.

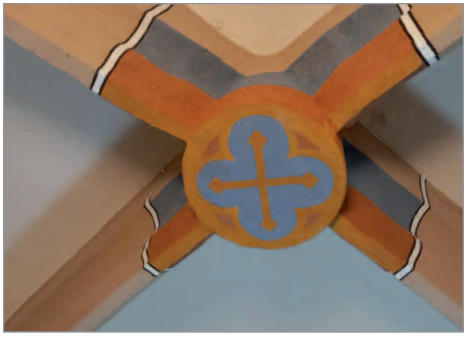
Wir bitten
um zeitnahe Anmeldung zur Jubelkonfirmation
im Pfarramt
(siehe Kontaktseite).

Wir nehmen mit in unser Gebet:

(Die Kasualien entnehmen Sie bitte unserem gedruckten Gemeindebrief.)

"Heimlichkeit"

Die Renovierung des Raumes „Heimlichkeit“ ist abgeschlossen und er erstrahlt in neuem Glanz. Bei der Restaurierung ist die farbliche Gestaltung der beiden Schlusssteine und der Gewölberippen wieder zu Tage getreten und sie wurden im ursprünglichen Zustand hergestellt. Wahrscheinlich geht die Farbgebung auf die Bauzeit im 14. Jahrhundert zurück. Als nächstes werden die Bücherregale wieder eingebaut und die Bücher eingeräumt, so dass danach ein Besuch der „Historischen Bibliothek St. Nicolai Döbeln“ wieder möglich ist. Dank des Kuratoriums zum Erhalt schriftlichen Kulturgutes (KEK) erhalten wir fast 12.000 Euro Bundesmittel zur Restaurierung von 2 Büchern, zur Reinigung und Schutzverpackung für die 100 ältesten Bücher sowie zur Schadenserfassung von 1.500 der insgesamt 4.000 Bücher der Bibliothek. Helmut Bunde (Text + Foto)



Öffnungszeiten der St. Nicolaikirche Döbeln:

Mittwoch bis Sonnabend: 13:00 - 17:00 Uhr
Sonntag: 12:00 - 16:00 Uhr

(Nicht geöffnet an gesetzlichen Feiertagen in Sachsen.)

Veranstaltung	Termine	Zeit	Kontakt / Info
Andachten im Seniorenheim **Nordstraße 2**	Fr, 22.05. / 19.06.	9:30	Pfrn. Heyroth (Kontakt über das Pfarramt)
Andachten im Seniorenheim **Unnaer Str. 24**	Fr, 13.05. / 12.06.	10:00	
Andacht im Seniorenheim **NEU! Westfälische Str. 14**	Mi, 03.06.	10:00	
Friedensgebet	montags	17:00	St. Nicolaikirche
NEU! Bibelstunde	Do, 07.05. / 21.05. / 28.05. 04.06. / 11.06. / 18.06.	17:00	Pfr. Matysik
Geburtstagsfeier	Mi, 27.05.	14:00	über das Pfarramt
Seniorennachmittag	Di, 19.05.	14:30	Frau Rößger Tel. 0162 5126 966
Seniorenkreis	Di, 16.06.	14:30	über das Pfarramt
Männerstammtisch im "Döbelner Hof"	Do, 07.05. / 04.06.	19:00	Herr Bunde Herr Girbig
Ehepaarkreis	Di, 19.05. / 16.06.	19:30	über das Pfarramt
im KiJuFaZ (Zwingerstraße 35)			
Bible Art Journaling	Mo, 11.05. / 08.06.	19:00	Pfrn. Beuchel und Stephanie Hagedorn
Stillbegegnung	Di, 05.05. / 03.06.	9:30	Kerstin Maaß Tel. 0157 5441 9451
Eltern-Kind-Kreis Rasselbande	Mo, 18.05. / 29.06.	15:30	Diakonin Hagedorn
Konfirmandentag Klasse 7	Sa, 09.05.		Pfrn. Beuchel und Diakonin Hagedorn
Konfirmanden-Zeltwochenende	30. - 31.05. in Mochau		
Konfirmandenausflug Klasse 7	20.06. (Kletterwald)		

- **Hauskreis im KiJuFaZ** (über Herrn M. Kaiser, Tel. 0177 5247 376)
- **Bibelgesprächskreis** (Frau J. Sparmann, Kontakt über das Pfarramt)
- **Bibelgesprächskreis für Frauen am Nachmittag** (über Frau I. Rößger, Tel. 0162 5126 966)
- **Hauskreis Junge Erwachsene** (Kontakt: hauskreis.doebeln@gmx.de)

Jubelkonfirmation

Herzliche Einladung zur Jubelkonfirmation
am 6. September, 14 Uhr, Kirche Jahna

In der Taufe sagt Gott „Ja“ zu dem Täufling, bei der Konfirmation wird „Ja“ zu Gott gesagt. Bei der Jubelkonfirmation soll daran erinnert werden.
Wir laden alle ein, die 2000/2001, 1975/76, 1965/66 oder 1960/61 konfirmiert wurden, also dieses oder letztes Jahr 25jähriges, 50jähriges, 60jähriges oder 65jähriges Konfirmationsjubiläum haben. Alle die vor 1980 konfirmiert wurden, sind eingeladen auch ihre „krummen“ Jubeljahre zu feiern.
Unsere Einladungen richtet sich an alle, die entweder in einer unserer Kirchen konfirmiert wurden (auch wenn Sie inzwischen weggezogen sind) oder aktuell in unserem Gemeindegebiet wohnen (auch wenn Sie woanders konfirmiert wurden).
Im Anschluss an den Gottesdienst möchten wir zu einem gemeinsamen Kaffeetrinken vor der Kirche einladen.

Wir bitten um Anmeldung zur Jubelkonfirmation im Pfarramt (siehe Kontaktseite) bis zum 9. August.

Rückblick: Weltgebetstag

Am erste Freitag im Monat März sind alle Jahre wieder die Frauen und auch Männer zum Weltgebetstag eingeladen.
Wie jedes Jahr trafen wir uns in den Räumen der Feuerwehr Hof. Bei einem Lichtbildervortrag, gemeinsamem Singen und Essen waren wir dieses Jahr zu Besuch in Nigeria.
Damit so ein schöner Abend gelingen kann, bedarf es vieler Hilfe. Daher möchte ich mich bei allen, die dabei waren und auch bei denen, die für Essen und Trinken sorgten, herzlich bedanken. Angela Tanner (Text u. Foto)

Herzliche Einladung zu den

Seniorenandachten

am Dienstag,
dem 5. Mai und
am 2. Juni (gemeinsam
mit dem Technitzer Seniorenkreis)

jeweils um 14:00 Uhr
im Vereinshaus
des Heimatvereins Jahna (alte Feuerwehr)

Wir nehmen mit in unser Gebet:

(Die Kasualien entnehmen Sie bitte
unserem gedruckten Gemeindebrief.)

Herzliche Einladung zur

KINDERKIRCHE

im Jahnatal

donnerstags **von 15:00 – 16:00 Uhr**
im Pfarrhaus Ostrau.

Gottesdienst für Klein & Groß am 1. März
in der Kirche Hof
(Fotos: K. Fritzsche)

Einladung zum Kirchenputz

Am Sonnabend, dem 2. Mai,
ab 9:00 Uhr
in der Kirche Ziegra
mit Kirchen- und Gartenputz.
Putzutensilien bitte mitbringen - Danke!

Herzliche Einladung zum
Filmgottesdienst
am 31. Mai, 18:00 Uhr, in der Kirche Ziegra

Das Kirchenkino gibt es schon eine Weile, nun soll es einen Filmgottesdienst geben. Filme erzählen Geschichten, veranschaulichen Lebenswege und vermitteln Werte.
Auch die christliche Botschaft ist in vielen Filmen zu entdecken, mal versteckt, mal offensichtlich.
Wir wollen mit Ihnen Gottesdienst feiern und dabei einen Film anschauen.
Es gibt das „Übliche“: Gebet, Lieder, Predigt, Segen und eben auch einen Film.
Wir freuen uns auf Sie!

"Es werde Licht!" - in der Technitzer Kirche

Die Bauarbeiten sind in vollem Gange; sogar draußen vor der Kirche hört man es hämmern und bohren!
Die von unserer Kirchgemeinde beauftragte Firma aus Frohburg hat begonnen, die in die Jahre gekommene Elektrik in der Technitzer Kirche zu erneuern. Es ist geplant, eine Lautsprecheranlage (inklusive einer Schleife für Hörgeräteträger, Mikrofone etc.) zu installieren. Die Kosten dafür werden zu 100% von der SAB „Lieblingsplätze“ gefördert. Herzlichen Dank dafür.
Für die Außenbeleuchtung werden jeweils zwei nach unten strahlende Wandleuchten am Turmeingang, an der Nord- und Osteingangstür installiert, um die Eingangsbereiche und Treppen bei Bedarf auszuleuchten. Des weiteren werden an der Südseite zwei Lampen inklusive Bewegungsmelder angebracht, sodass auch die Kinder, die im Dunkeln -an der Kirche vorbei- in die Schule gehen, den Weg zumindest teilweise ausgeleuchtet bekommen.
Im Inneren der Kirche, d.h. an der Decke, werden drei Ringleuchter installiert: einer mit ca. 3,5m Durchmesser (Mitte) und zwei mit ca. 1,8m Durchmesser (Altar und Orgel). Diese werden nach oben und unten strahlen. Zur besseren Wartung und Pflege werden die Leuchter absenkbar sein. Als Termin für die Fertigstellung wird Mitte Mai angepeilt.
Die historischen Wandleuchten können -nach jetzigem Stand- nur elektrisch modernisiert werden, denn für eine Restaurierung fehlt uns derzeit das nötige Geld.

An dieser Stelle möchten wir Sie, liebe Gemeindebriefleser, dazu aufrufen und ermutigen, für die Restaurierung der historischen Wandleuchten in der Technitzer Kirche zu spenden.
Sie wissen ja: JEDER EURO ZÄHLT!
Die entsprechende Bankverbindung entnehmen Sie bitte dem Gemeindebrief. Als Verwendungszweck notieren Sie bitte „Leuchten Kirche Technitz“.
HERZLICHEN DANK und GOTTES SEGEN allen Spendern!
Sandra Kehlenbach

Veranstaltung	Termine	Zeit	Kontakt / Ort
Andacht im Seniorenhaus (Andachtsraum)	Fr, 08.05. / 05.06.	10:00	Pfrn. Heyroth
Seniorenkreis (im Juni gemeinsam mit dem Jahnataler Seniorenkreis)	Mi, 20.05.	14:30	Luise Patzig Tel. 03431 611 759
	Mi, 02.06. in Jahna	14:00	
Hauskreis Technitz	18.06.	19:30	Fam. Behrisch Tel. 0178 3636 367
Hauskreis Masten	Do, 14-täglich	19:30	Familie Creutz Tel. 03431 617 985
Hauskreis Patzig/Schubert	Di, ungerade Woche	20:00	Sophia Patzig Tel. 0157 7683 0412
Kinder- u. Jugendarbeit im Pfarrhaus Technitz:			
Kirchenmäuse (Kl. 1-2)	28.05. / 11.06. / 25.06.	15:00	im Pfarrhaus
Jungschar (Klassen 3-5)	07.05. / 21.05. 04.06. / 18.06.	15:00	im Pfarrhaus
Konfirmanden	siehe Seite 9 (DL Termine)		

Wir nehmen mit in unser Gebet:

(Die Kasualien entnehmen Sie bitte unserem gedruckten Gemeindebrief.)

Gottesdienst zum Weltgebetstag am 8. März in der Kirche Ziegra mit anschließender Verkostung landestypischer Speisen aus Nigeria

(Fotos: P. Ebert)

03. Mai *Kantate* Kollekte: Kirchenmusik	**08:30 Uhr Kirche Simselwitz** Gottesdienst	Pfr. Matysik
	10:00 Uhr Kirche Ostrau Lektorengottesdienst	Yvonne Seidel
	10:00 Uhr St. Nicolaikirche Gottesdienst	Pfr. Matysik
	20:00 Uhr St. Jacobikirche Lob- und Dankgottesdienst	GD-Team
07. Mai *Donnerstag*	**19:00 Uhr St. Jacobikirche** Lobpreis	Lobpreisteam
10. Mai *Rogate* Kollekte: Eigene Gemeinde	**08:30 Uhr Kirche Technitz** Gottesdienst	Pfr. Matysik
	10:00 Uhr Kirche Hof Gottesdienst	Pfr. Matysik
	10:00 Uhr St. Nicolaikirche Konfirmation	Pfrn. Beuchel
14. Mai *Himmelfahrt* Kollekte: Weltmission	**10:00 Uhr Kirche Ziegra** Regionaler Familiengottesdienst mit Taufe anschließend GEMEINDEFEST	Pfrn. Beuchel und Diakonin Hagedorn
17. Mai *Exaudi* Kollekte: Eigene Gemeinde	**08:30 Uhr Kirche Zschaitz** Gottesdienst	Prädikant Girbig
	10:00 Uhr St. Nicolaikirche Gottesdienst	Prädikant Girbig
24. Mai *Pfingstsonntag* Kollekte: Eigene Gemeinde	**10:00 Uhr Kirche Jahna** Konfirmation	Pfrn. Beuchel
	10:00 Uhr St. Nicolaikirche Gottesdienst	Pfr. Matysik
25. Mai *Pfingstmontag* Kollekte: Diakonie Deutschland	**11:00 Uhr Talsperre Kriebstein** Regionaler Gottesdienst "Kirche am Wasser" **(siehe auch Seite 24)**	GD-Team

31. Mai *Trinitatis* Kollekte: Eigene Gemeinde	**08:30 Uhr Kirche Zschochau** Gottesdienst		Pfr. Matysik
	10:00 Uhr St. Nicolaikirche Lektorengottesdienst mit der Lobpreisgruppe		Andreas Pelz
	10:00 Uhr Kirche Mochau Gottesdienst		Pfrn. Beuchel
	18:00 Uhr Kirche Ziegra Filmgottesdienst		Pfrn. Beuchel u. Gabriele Langner
04. Juni *Donnerstag*	**19:00 Uhr St. Jacobikirche** Lobpreis		Lobpreisteam
07. Juni *1. Sonntag nach Trinitatis* Kollekte: Arbeitslosen-arbeit	**08:30 Uhr Kirche Simselwitz** Gottesdienst		Pfr.i.R. Behrisch
	10:00 Uhr St. Nicolaikirche Jubelkonfirmation mit Taufe		Pfrn. Beuchel
	20:00 Uhr St. Jacobikirche Lob- und Dankgottesdienst		GD-Team
14. Juni *2. Sonntag nach Trinitatis* Kollekte: Eigene Gemeinde	**10:00 Uhr Kirche Zschaitz** Lektorengottesdienst		Yvonne Seidel
	10:00 Uhr Kirche Beicha Lektorengottesdienst		Torsten Schmidt
	11:00 Uhr Kirche Jahna Biker-Gottesdienst		Herr Bürger
	14:00 Uhr Klosterwiesen Döbeln Gottesdienst zum Döbelner Stadtfest **mit Kinderangebot**		Pfr. Matysik
18. Juni *Donnerstag*	**19:00 Uhr St. Jacobikirche** Lobpreis		Lobpreisteam
21. Juni *3. So.n. Trinit.* K: kirchliche Frauen-,Familien- und Mütter-genesungsarbeit	**08:30 Uhr Kirche Zschochau** Gottesdienst		Prädikant Girbig
	10:00 Uhr Kirche Ostrau Lektorengottesdienst		Marek Schurig

24. Juni *Johannistag* Kollekte: Eigene Gemeinde	**16:00 Uhr Kirche Simselwitz** Andacht zum Johannistag	☕	Pfr. Matysik
	17:00 Uhr Kirche Mochau Andacht zum Johannistag	☕	Pfr. Matysik
	18:00 Uhr Friedhof Hof Andacht zum Johannistag	☕	Lektorin S. Gramsch
	19:00 Uhr Kirche Technitz Andacht zum Johannistag	☕	Lektorin G. Langner
28. Juni *4. Sonntag nach Trinitatis* Kollekte: Eigene Gemeinde	**14:00 Uhr Kirche Jahna** Andacht zum Johannistag	𝄞	Pfrn. Beuchel
	17:00 Uhr Niederfriedhof DL Andacht zum Johannistag	☕ 𝄞	Pfrn. Beuchel
02. Juli *Donnerstag*	**19:00 Uhr St. Jacobikirche** Lobpreis		Lobpreisteam
03. Juli *Freitag*	**10:30 Uhr Kirche Technitz** Schuljahresabschluss-Gottesdienst		Pfr.i.R. Behrisch
05. Juli *5. Sonntag nach Trinitatis* Kollekte: Kirchliche Gebäude	**08:30 Uhr Kirche Simselwitz** Gottesdienst		Pfr.i.R. Behrisch
	10:00 Uhr Kirche Zschaitz Gottesdienst zu Kirchweih mit Turmbesteigung		Pfrn. Beuchel
	10:00 Uhr St. Nicolaikirche Gottesdienst		Pfr.i.R. Behrisch
	20:00 Uhr St. Jacobikirche Lob- und Dankgottesdienst		GD-Team

Beicha-Mochau | Döbeln | Jahnatal | Technitz-Ziegra

mit Heiligem Abendmahl

mit besonderer Kirchenmusik 𝄞

mit Kindergottesdienst ☺

mit **ZWEI** Kindergottesdienstgruppen (0-3 und 4-12 Jahre) ☺☺

mit Kirchenkaffee ☕ (vor oder nach dem Gottesdienst)

Falls Sie eine Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst benötigen, melden Sie sich bitte zu den Sprechzeiten in den Gemeindebüros (siehe Seite 22/23).

Wahl des Kirchenvorstandes

Am 20. September findet die Wahl des neuen Kirchenvorstandes statt.
An diesem Tag haben Sie die Möglichkeit, in einem unserer Wahllokale zu wählen unabhängig von Ihrem Wohnort.
Außerdem besteht die Möglichkeit der Briefwahl.

Gewählt wird nach den jeweiligen Gottesdiensten:

Ort	Gottesdienstzeit	Wahllokal
Mochau	9:00 Uhr	9:30 - 10:00 Uhr
Technitz	10:00 Uhr	11:00 - 12:00 Uhr
Ostrau	14:00 Uhr	15:00 - 15:45 Uhr
Döbeln, St. Nicolaikirche	16:00 Uhr	17:00 - 18:00 Uhr

Wissenswertes zum Thema finden Sie unter: https://kirchenvorstand-sachsen.de

Seniorenausfahrt: Termin vormerken!

Am Dienstag, dem **22. September,**
findet die nächste Seniorenausfahrt statt.

Weitere Informationen
finden Sie im nächsten Gemeindebrief.

Trinitatis - Kirchen - Radtour

Wer wagt die Herausforderung, alle 12 Kirchen plus Friedhofskirche Döbeln in einer Radrunde zu besuchen?
Mit dem QR-Code kann man sich die Route auf www.komoot.de ansehen. Ich habe die Strecke getestet und bin auf 67 km und 770 Höhenmeter gekommen. Es sind auch ein paar Gravelabschnitte dabei, aber (bei trockenem Wetter) gut befahrbar. Über den Döbelner Friedhof wird natürlich das Rad geschoben.

Verpflegung sollte man sich mitnehmen, da es unterwegs nicht so viele Möglichkeiten gibt einzukehren.
Wer sich fit genug fühlt, die Strecke in zügigem Tempo (mit oder ohne Strom) zu befahren, ist gern eingeladen, mit mir am **Samstag, dem 27. Juni, um 9:00 Uhr an der St. Nicolaikirche Döbeln zu starten.**

Peter Köhler

Gern auch mit vorheriger Anmeldung bei: peter.maja@t-online.de

Vorstellung: Lobpreisgruppe

Wer steht dahinter ?
Wir sind Menschen, denen Gott das Fundament des Lebens bildet.
Jeder, jede von uns trägt seine/ihre eigene Geschichte.

Unsere Lebensgeschichten zu erzählen, wäre sicherlich spannend.
Jedoch Musik zu machen, die von Herzen kommt und zu Herzen geht, ist unsere Leidenschaft.
Daher tragen wir in jedem Ton = Freude, Liebe, Hoffnung, Zuversicht und Glauben, von innen nach außen.

Bei unseren Proben haben wir so viel Spaß, der infizierend wirkt.
Damit würden wir dich auch gern anstecken.
Sei dabei, fühl dich eingeladen, deine Geschichte zu singen und zu Gott zu bringen, zu ermutigen, Freude zu versprühen und tiefen, festen Glauben zu verbreiten.

PROBEN
finden jeweils Donnerstag, 19:00 Uhr, in der *ungeraden* Woche statt.

Lob- und Dankgottesdienst ist 1x im Monat, Sonntag 20:00 Uhr, in der St. Jacobikirche.

(Foto: S. Hagedorn, Grafik oben: Lenz)

„Die fetten Jahre sind vorbei“

Liebe Gemeinde,
Sie lesen jetzt *keine* Hommage an einen Film aus den frühen 2000er Jahren...
In den letzten Ausgaben der Gemeindebriefe MITEINANDER klang es schon an - unsere Trinitatis-Kirchgemeinde muss sparen. In den Ortsausschüssen, im Finanzausschuss und im Kirchenvorstand finden dazu intensive Beratungen statt. Der Ortsausschuss Döbeln hat sich daher für eine geringere Temperatur in den beiden Döbelner Kirchen entschieden und für einige Zeit die Gottesdienste von der St. Nicolaikirche in die St. Jacobikirche "verlegt".
Aufgrund sinkender Gemeindegliederzahlen und wachsender Ausgaben durch Preissteigerung und Investitionsbedarf verbunden mit sinkenden Zuschüssen durch die Landeskirche ist unsere finanzielle Lage nicht mehr so besonders gut.
Die "fetten Jahre", in denen sich der Kirchenvorstand nicht so viele Gedanken um die Finanzlage der Gemeinde machen musste, sind vorbei. Nun müssen Entscheidungen getroffen werden, wie mit der finanziellen Lage umzugehen ist. Bisher konnten die Defizite aus Rücklagen ausgeglichen werden, das kann bzw. wird so nicht weitergehen.
Ob es uns so ergehen wird wie dem ägyptischen Pharao, der im 1. Mose von Josef die Träume gedeutet bekommt und dem Josef, der Israelit, nach 7 fetten Jahren 7 Magere voraussagt, weiß natürlich niemand. Trotzdem ist der Rat von Josef an den Pharao, Vorsorge zu treffen, um die mageren Jahre zu überstehen, auch für uns noch richtig.
Langfristig werden Überlegungen zur Menge an Gebäuden, welche unsere Kirchgemeinde hat, nötig sein. Kurzfristig werden die Ausgaben der Kirchgemeinde genau auf den Prüfstand genommen werden, um gut überlegt bzw. geplant handeln zu können. Schließlich soll es weiterhin eine vielfältige und bunte Mischung aus Gottesdiensten, Konzerten, Gruppen und Kreisen und sonstigen Angeboten für Jung bis Alt geben.
Die Kirchgemeinde ist da weiterhin auch auf tatkräftige oder finanzielle Unterstützung von jedem Gemeindeglied angewiesen. Beispielsweise durch die Zahlung von Kirchgeld.
Gemeinsam können wir alle mit Anstrengungen die kommende Zeit meistern, schließlich wissen wir uns auch mit finanziellen Nöten in Gottes guter Hand geborgen.

Im Namen des Öffentlichkeitsteams
Stefan Hagedorn

Den Gemeindebrief digital als Mail erhalten?

Haben Sie Interesse daran, den Gemeindebrief künftig digital direkt in Ihr Mail-Postfach zu erhalten? Dann ist folgendes Angebot für Sie geeignet:

Schreiben Sie eine Mail an:
kg.doebelner-region@evlks.de

und nennen bitte Ihren Namen und Ihre Anschrift sowie die Mailadresse, an die der Gemeindebrief gehen soll. Sie bekommen dann statt den gedrucken Gemeindebrief in den Briefkasten die digitale Version davon als Mail. Inhaltlich ist dieser genau der gedruckten Version entsprechend, es wird nur auf die Nennung der Kasualien verzichetet. Eine solche Variante des Gemeindebriefes finden Sie auch weiterhin auf unserer Website. Mit der Entscheidung zur digitalen Version entfällt für Ihren Haushalt die gedruckte Variante, damit ist es nebenbei auch möglich, etwas Gutes für die Umwelt zu tun und Ressourcen zu sparen.

Es wird für alle, die daran kein Interesse haben, weiterhin der gedruckte Gemeindebrief in Ihrem Briefkasten landen. Ab und zu suchen wir dafür auch neue Gemeindebriefausträger. Haben Sie Interesse dabei mit zu helfen, dann melden Sie sich gern im Pfarramt oder den Gemeindebüros.
Stefan Hagedorn

Entdeckungsreise im Lernraum am 12. Juni

Am Freitag, den 12. Juni, öffnet der Christliche Lernraum Technitz seine Pforten für alle Bildungsinteressierten und Neugierigen.

Der Tag des offenen Lernraumes verspricht eine spannende Entdeckungsreise auf dem Lernraumgelände und einen Einblick in ein modernes Bildungs- und Pädagogikkonzept von Schule und Hort. Von morgens bis in den Nachmittag hinein erwartet die Besucher ein abwechslungsreiches Programm.

EINBLICKE UND AUSTAUSCH: HOSPITATION FÜR ELTERN

Nutzen Sie die Gelegenheit, in einer unserer Stammgruppen zu hospitieren. Nach dem Unterricht haben Sie die Möglichkeit, Ihre Eindrücke direkt mit einer Lehrkraft zu besprechen. Um eine individuelle Betreuung zu gewährleisten, bitten wir um vorherige Anmeldung.

DAS ERWARTET SIE:

- Einblicke in den Alltag: Tauchen Sie ein in unseren lebendigen Lernraum!
- Blick hinter die Kulissen: Unser Team zeigt, wie wir die individuellen Talente jedes Kindes fördern und das Lernen gestalten.
- Eltern im Fokus: Entdecken Sie, wie wichtig die Zusammenarbeit mit den Eltern ist.
- Live dabei sein: Alltäglichen Unterricht beobachten und erleben.
- Hort entdecken: Lernen Sie unser Lernraumgelände sowie das pädagogische Konzept der offenen Arbeit im Hort kennen.
- köstliche Pausen: Ein gesunder Imbiss lädt zum Austausch in entspannter Atmosphäre ein

(Fotos: CSV)

Christlicher Schulverein Döbeln-Technitz e.V., Westewitzer Str. 17, 04720 Döbeln OT Technitz
Anmeldungen zur Hospitation Telefon: 03431 60 57 25
E-Mail: lernraum@christlicherlernraum.de, Internet: www.christlicherlernraum.de

Einladung zum BIETZ! - dem Jugendcamp 2026

Auch in diesem Jahr wird das BIETZ! wieder in Pappendorf einziehen. Sieben Tage werden wir den Gemeindegarten zur Zeltwiese umfunktionieren, in der Turnhalle unsere "BIETZ!-Time" feiern und viele weitere Aktivitäten veranstalten. Die Sakristei der Pappendorfer Kirche wird auch wieder als Gebetsraum verwendet. Nicht nur Teilnehmende des BIETZ! sondern auch Sie sind herzlich eingeladen, diesen zu nutzen. Gerne können Sie uns nicht nur im Gebet sondern auch mit Lebensmittelspenden, Kuchen oder ähnlichen unterstützen.
Das BIETZ! findet dieses Jahr unter dem Thema "PAX an!" statt. Wir wollen das große Thema Frieden angehen. Dabei wollen wir uns Gedanken machen zum Frieden in der Welt, aber auch dazu: Wie ist das mit Frieden in meinem Umfeld? Wie sieht Frieden bei mir aus? Welche Rolle spielt Gott, wenn wir uns mit Frieden beschäftigen? Darum soll's gehen! In den Seminaren kann man dann noch zu ganz vielen weiteren spannenden Themen was erfahren und in den Workshops kommt auch das Kreative nicht zu kurz.
Das klingt interessant für dich und du bist 13 Jahre oder älter? Dann meld' dich doch gleich zum BIETZ! an. Wir zählen schon vorfreudig die Tage!
Evangelische Jugend Leisnig-Oschatz

EIN PERSÖNLICHES GESPRÄCH ...

Wenn die Seele weint, wenn Wege gesucht werden, wenn Neues beginnen soll, wenn Altes abgelegt werden muss, wenn Schuld vergeben werden soll, wenn Sorgen oder Angst bedrängen, ... dann sind wir gerne für Sie da.

Weil Sie uns wichtig sind, haben wir Zeit für Sie.

Sprechen Sie uns an oder vereinbaren Sie telefonisch ein Treffen mit uns:

Pfarrerin Anne-Marie Beuchel ..... ☎ 0176 2127 3166
Pfarrer Tobias Matysik ..... ☎ 0176 2127 3164

IMPRESSUM:

Herausgeber:	Evangelisch-Lutherische Trinitatis-Kirchgemeinde Döbelner Region
Redaktion:	Öffentlichkeitsteam, Kleine Kirchgasse 1, 04720 Döbeln Redaktionsschluss für den nächsten Gemeindebrief: 29.04.2026
Gestaltung:	Sabine Brendler
Email:	gemeindebrief@kirchgemeinde-doebelner-region.de
Druck:	Gemeindebriefdruckerei Groß Oesingen
Auflage:	2110 Stück, der Gemeindebrief erscheint sechsmal jährlich
Bilder:	Titelseite: N. Schwarz©GemeindebriefDruckerei.de Alle Fotos & Grafiken ohne Quellenangabe: Kirchgemeinde, privat, pixabay.de, GemeindebriefDruckerei.de oder gemeindebrief.evangelisch.de
Hinweis:	Wir müssen in unseren Texten nicht alle Geschlechter aufführen um zu zeigen, dass wir alle Menschen gleichbehandeln – für uns ist das selbstverständlich! Um die Lesbarkeit zu vereinfachen, wird deshalb auf die zusätzliche Nennung von weiblichen und diversen Formen sowie auf den Gender*Stern verzichtet. Die von uns verwendete männliche Form ist geschlechtsunabhängig zu verstehen.

BLAUER ENGEL DAS UMWELTZEICHEN GBD
www.blauer-engel.de/uz195
Dieses Produkt **Dachs** ist mit dem Blauen Engel ausgezeichnet.
www.**Gemeindebrief**Druckerei.de

Website: **www.kirchgemeinde-doebelner-region.de**
E-Mail-Adresse: **kg.doebelner-region@evlks.de**

Beicha-Mochau

Gemeindebüro:	Kirchstraße 7, 04720 Döbeln OT Mochau, ☎ (03431) 702 942
Mitarbeitende:	Verwaltung: Angela Tanner ☎ 0176 2129 0850 Friedhof: Katrin Pöhlich ☎ (03431) 702 945
Öffnungszeiten:	Verwaltung: jeden 1. Mo. im Monat 7:00 - 10:00 Uhr u. n. Vereinbarung Friedhofsverwaltung: jeden 1. Do. im Monat 14:00 - 16:00 Uhr

Döbeln

Pfarramt:	Kleine Kirchgasse 1, 04720 Döbeln, ☎ (03431) 710 157
Mitarbeitende:	Katrin Poppitz und Christine Richter
Öffnungszeiten:	Mo., Do. und Fr. 09:00 - 12:00 Uhr Di. ..... 09:30 - 12:00 und 13:30 - 17:00 Uhr Mi. ..... geschlossen

Niederfriedhof:	Am Viadukt 7, 04720 Döbeln ☎ (03431) 702 945 / 💻 friedhof.doebeln@evlks.de Friedhofsverwalter: Siegfried Roßberg
Öffnungszeiten der Verwaltung: ... des Friedhofes:	Mo., Mi., Do., Fr. 08:00 - 12:00 Uhr Di. ..... 08:00 - 12:00 und 15:00 bis 16:30 Uhr März bis Okt.: 07:00 - 20:00 Uhr / Nov. bis Feb.: 08:00 - 17:00 Uhr

Evangelischer Kindergarten St. Florian	An der Jacobikirche 4, 04720 Döbeln ☎ (03431) 710 122 / 💻 kiga.doebeln@evlks.de Leiterin: Ute Behrisch

Jahnatal

Gemeindebüro:	Kirchstraße 9, 04749 Jahnatal OT Ostrau, ☎ (034324) 21952
Mitarbeitende:	Verwaltung: Angela Tanner ☎ 0176 2129 0850 Friedhof: Virginie Weber ☎ 0171 4995 314 💻 Friedhof.Jahnatal@evlks.de
Öffnungszeiten:	Verwaltung: ..... Di. 10:00-12:00 / Do. 08:00-12:00 Uhr Friedhofsverwaltung: Mo. 14:00-16:00

Technitz-Ziegra

Gemeindebüro:	Westewitzer Str. 9, 04720 Döbeln OT Technitz, ☎ (03431) 612 525
Mitarbeitende:	Verwaltung: Angela Tanner ☎ 0176 2129 0850 Friedhof: Virginie Weber ☎ 0171 4995 314
Öffnungszeiten:	Verwaltung: ..... Mo. 11:00 - 12:00 Uhr Friedhofsverwaltung: 1. Mi. im Monat 14:00 - 16:00 Uhr

Mitarbeitende im Verkündigungsdienst

Pfarrerin **Anne-Marie Beuchel**	☎ 0176 2127 3166 💻 anne-marie.beuchel@evlks.de
Pfarrer **Tobias Matysik**	☎ 0176 2127 3164 💻 tobias.matysik@evlks.de
Gemeindepädagogin **Stephanie Hagedorn**	☎ (03431) 6081 604 💻 stephanie.hagedorn@kirchgemeinde-doebelner-region.de
Gemeindepädagogin **Maria Klupsch**	☎ 0160 9095 0915 💻 maria.klupsch@evlks.de
Kantor **Markus Häntzschel**	☎ (03431) 5889 687 💻 markus.haentzschel@kirchgemeinde-doebelner-region.de
Prädikant **Matthias Girbig**	☎ (03431) 571 560 💻 meg22751@gmail.com
Prädikant **Arndt Kretzschmann**	☎ (03431) 710 157 (über das Pfarramt Döbeln) 💻 kg.doebelner-region@evlks.de

Bankverbindungen

Allgemeines der Kirchgemeinde:
Zahlungsempfänger: Ev.-Luth. Kirchenbezirk Leipziger Land
IBAN: **DE62 3506 0190 1670 4090 20** / BIC: GENODED1DKD / KD-Bank Dortmund

Kirchgeld:
Zahlungsempfänger: Ev.-Luth. Kirchgemeinde Döbelner Region
IBAN: **DE40 3506 0190 1609 6000 19** / BIC: GENODED1DKD / KD Bank Dortmund

Spenden und weitere Zahlungsangelegenheiten:
Zahlungsempfänger: Ev.-Luth. Kirchgemeinde Doebelner Region
IBAN: **DE33 8606 5468 0330 0090 47** / BIC: GENODEF1DL1 / VR-Bank Mittelsachsen

Friedhofsangelegenheiten der Döbelner Region:
Zahlungsempfänger: Friedhofsverwaltung Doebelner Region
IBAN: **DE58 8606 5468 0330 0091 79** / BIC: GENODEF1DL1 / VR-Bank Mittelsachsen

Evangelischer Kindergarten St. Florian:
Zahlungsempfänger: Kindergarten St. Florian Doebeln
IBAN: **DE95 8606 5468 0001 1917 05** / BIC: GENODEF1DL1 / VR-Bank Mittelsachsen

Verein zur Erhaltung der St. Nicolaikirche:
Zahlungsempfänger: Verein zur Erhaltung der Stadtkirche St. Nicolai Doebeln e.V.
IBAN: **DE88 8606 5468 0330 0390 00** / BIC: GENODEF1DL1 / VR-Bank Mittelsachsen

Kirchenbauverein Technitz:
Zahlungsempfänger: Förderverein zur Erhaltung der Ev. Kirche zu Technitz e.V.i.G.
IBAN: **DE77 8606 5468 0001 0326 58** / BIC: GENODEF1DL1 / VR-Bank Mittelsachsen

» KIRCHE AM WASSER «
Ökumenisches Fest am Pfingstmontag
25. Mai 2026 · 11 bis 15 Uhr
Talsperre Kriebstein
EINTAUCHEN &
WELLEN SCHLAGEN
11.00 Uhr Gottesdienst mit Sup. Dr. Sven Petry
auf der Seebühne sowie Kinderprogramm
ab 12 Uhr Musik von allen Chören & Bläsern der Region,
Spiele & Mitmach-Aktionen, Schifffahrten
Mittagsimbiss an den Ständen
14.00 Uhr Akrobatik-Show
14.45 Uhr Abschluss mit Reisesegen
Veranstalter: Kirchgemeinden der Region